

Ouddorps dialect -> NL

Dit woordenboek Ouddorps bevat 14 gezegden, 708 woorden en 0 opmerkingen.

14 gezegden

- `t is mar un maeger plimpie. - (opmerking) Een mager kind
- ' k go m' n eige thuus bringe - Ik ga naar huis
- Die heit een bek as ' n mendeure - Die heeft een grote mond
- Een goeie haene is niej vet - Mager is niet verkeerd
- Hie hei 'n gladde rik - Hij kan veel hebben
- hie keek niejt op een ellebesse - hij keek niet zo krap
- Hie loopt zôô krom as 'n zekel - Hij loopt erg krom
- Kleranzie maeke - Klaar maken voor de nacht
- moe jou min ah - moet je mij hebben
- om boeschappen goa - boodschappen doen
- vaoien waobes - sufferd
- waereke mi je pooke - werk eens door
- Ze blonke as ' n schallebieter, alletwêê - Ze glommen allebei
- ze heit un buuk mi kluuv'n - zij is zwanger

708 woorden

- ('s) aeves - 's avonds
- emaekt - gemaakt
- joe - jij
- 't - het
- achte - <!--0008-->8
- achterweark - billen
- aerbezem - aardbei
- aerbezems - aardbeien
- aerde - aarde
- Aerdewaerk - grondwerk
- aermoewu - armoede
- aerpel - aardappel
- aerpels - aardappelen
- aesem - adem
- aevend - avond
- altied, altôôs - altijd
- ammeakaorefiets, twêêfiets - tandem
- ampersant - gelijk meebrengen
- an - aan
- an strieker - stukadoor
- anbevele - aanbevelen
- andievie - andijvie
- andoewe - aandoen
- angeve - aangeven
- annekomme - aangekomen
- anstrieke - stukadoren
- ant waerrek - aan het werk

- ant zoekene - op zoek
- antrekke - aantrekken
- aor - ander
- aore - anderen
- aors - anders
- as - als
- Asselingen - Schoen veters
- baede - bed
- baene - baan
- bedrief - bedrijf
- bêêsies - beestjes
- begriepe - begrijp
- begriipt - begrijpt
- bei j'an d'n aermen? - ben je failliet?
- beij - ben je
- benaeuwd - bang
- besjoer - daag
- bevroze - bevroren
- bezieje - er naast
- bezieje goaje - er naast gooien
- bezope - dronken
- bie - bij
- Biebel - Bijbel
- bin - ben
- binne - zijn
- bint - bent
- blaeuw - blauw
- bloewe - bloeden
- blome - bloem
- blomen - bloemen
- bluuve - blijven
- boam - boom
- boeipinne - boeipen
- boom - bodem
- borre - collectezak
- borre - collectezak in de kerk
- borst - barst
- braemen - bramen
- brienge - brengen
- broeinekels - brandnetel
- bru - bruinisse
- brugge / brigge - brug
- bruun - bruin
- buiswaeter - buiswater
- buttere - boter
- buutegeweun - buitengewoon
- buutegeweun - prima
- buutehaevene - buitenhaven
- buuten - buiten
- ciefer - cijfer
- consorten - aanhang
- cooperaosie - cooperatie
- d`r op bukse - ergens op slaan

- d'n - de
- D'n hoewnders laope deur 't heekie op d'n hil - De kippen lopen door het hek op het erf
- d'n huuze - huiskamer
- d'n taefel anzette - de tafel dekken
- d'r - er
- d'r bin - er zijn
- D' n Dogger - Doggersbank
- d' n huzen - de woonkamer
- d' r vanuut goot - het niet onwaarschijnlijk acht
- da - dat
- daeken - daken
- de pad - het pad
- De Rik - Bruine bank
- dek - dak
- deur - door
- deure - deur
- diaeken - diaken
- diaekes - diakenen
- dichte - nogal eens
- dichte - vaak
- dichte - veel
- diek - dijk
- diengers - dingen
- dienk - denk
- dienk - ding
- dienke - denken
- dienkt - denkt
- diensdag - dinsdag
- dingesie - iets lekkers
- dinne - dun
- doaze - doos
- doewe - doen
- doewe (ne) - doen
- dorde - derde
- dorebeien - kruisbessen
- douwe - duw
- douwe - duwen
- douwende - duwde
- draogmeule - droogmolen
- draoiende - draaide
- drieje - <!--0003-->3
- drieje - drie
- droajn - draaien
- dunderdag - donderdag
- dur - er
- durp - dorp
- durpel - drempel
- dusse - durf
- dussende - durfde
- dust - durft
- duuk - duik
- duum - duim
- Duunhaeze - stellendammer

- duuzend - duizend
- earreges / iejvers - ergens
- ebore - geboren
- ebroke - gebroken
- edae - gedaan
- edouwd - geduwd
- êên - <!--0001-->1
- een bakkie doewe - koffie drinken
- een dotte - veel
- een hoek grond - een stuk land
- een jaer laeter - een jaar later
- een minke - een stuk of wat
- êêntelek - eenzaam
- efêêst - gefeest
- egoa - gegaan
- eigenaer - eigenaar
- elders - uiers
- eleje - geleden
- ellebesse - aalbes
- elleve - <!--0011-->11
- eloape - gelopen
- emaekt - gemaakt
- ende - einde
- erremuuje - arnemuiden
- esneje - gesnede
- esneje - gesneden
- esplist - gesplitst
- estierd - gestuurd
- evalle - gevallen
- evist - gevist
- evonge - gevonden
- evroze - gevrozen
- ewaerekt - gewerkt
- ewist - geweest
- ewonge - gewonnen
- ewoore - geworden
- fêêstene - feesten
- feetere - vlug lopen
- fietse - fietsen
- fitsbele / riengkeltoewter - fietsbel
- fluite - fluit
- forcere - forceren
- gaere - rapen
- galgen - bretels
- garre - kier
- garre'ie - kiertje
- gebruuke - gebruiken
- geerste - gerst
- geite - geit
- geliek doewe - gelijk doen
- gelieke - gelijk
- gelo' ig - gelukkig
- geluud - geluid

- geule - geul
- geweun - gewoon
- gin - geen
- gistere - gisteren
- goa - ga
- goa - gaan
- goat - gaat
- goeree - goedereede
- gogge - grote meeuw
- gogge - keelgat
- gornet - garnaal
- gornet - garnalen
- gornetschuûtje - garnalenkotter
- gornetsnokker - stellendammer
- gornetsnokkers - stellendammers
- gors - gras
- gorsmaoier - grasmaaier
- graeg - graag
- graeuw - grauw
- griengel - grendel
- griepe - grijp
- grippe - greppel
- grôôs - trots
- ha - heb
- haegel - hagel
- haele - halen
- haemer - hamer
- haene - haan
- haene - poon
- haer - haar
- haereken - herkingen
- haerink - haring
- haest - bijna
- haevene - haven
- hamme - ham
- haon - handen
- heawe - hebben
- heekie - hekje
- heerses - hersenen
- hei (t) - heeft
- het is roezeboezig - slecht weer
- heulie - hun
- hie - hem
- hie - hij
- hiejle - hiel
- hil - erf
- Hill - Erf
- himmaele - helemaal
- hoewn - kip
- hoewnderkot - kippenhok
- Hoewnderpap - advocaat
- hoewnders - kippen
- hof - moestuin

- hôôd - hoofd
- hortie - poosje
- hou - houd
- huken - hurken
- huus - huis
- ie - ij
- iejtewat - iets
- iejvers verloore steeke - ergens verstoppen
- ieleke - elke
- lengeland - Engeland
- lengels - Engels
- ienkele - enkele
- ienkeling - enkeling
- ies - ijs
- ies - ijs om te schaatsen
- iesder - ijzer
- iesmechinne - ijsmachine
- ijssie - ijsje
- in - en
- in plekke van - in plaats van
- in smoute - iets in vetten
- Inktpoês - eekhoorn
- jaer - jaar
- je eige - je zelf
- je eige - jezelf
- joe - jij
- joe - jouw
- joekte - jeuk
- joelle - jullie
- jonge'ie - jongetje
- joon - jongen
- juun - ui
- kê ie - poesje
- kacheltie - veulen
- kaereke - kerk
- kaereken - kerken
- kaerekeraed - kerkenraad
- kaeremellek - karnemelk
- Kaerse - Kaars
- kaeze - kaas
- kameloten - kameraden
- kaoi-oagen - stuiptrekken
- kaoje - kade
- kaste - kast
- Kelderzeug - pissebed
- kele - keel
- kellef - goed
- keugel - kogel
- kieke - kijken
- kiet - knieholte
- kiet - kuit van een vis
- kittig - flink
- Klaos - Klaas

- kleerlatte - kledinghanger
- kleinder - kleiner
- kleranzie maeke - aanstalten maken
- klerekasse - linnenkast
- kliengen - duinen
- klui - klei
- kluus - kluis
- kluuven - botten
- kluuzenaer - kluizenaar
- knalpupe - uitlaat
- knalpûûp - uitlaat
- Knaoje overloons - zeuren
- knieje - knie
- koeje - koe
- koekkoek - dakkapel
- komme - komen
- komme'ie - kommetje
- koorse - koorts
- koppespinnette - spinneweb
- korre - sleepnet
- korter bie - dichterbij
- kos - kus
- kossen - kussen
- kouw'ie wind - bries
- kraeuwe - krabben
- kraoje - kraai
- kraojen - kraaien
- kriege - krijgen
- kroajevitch - pruimenjenever
- kroot'n - rode bietjes
- kroot' n - rode bieten
- krootje - groepje
- krukkel - alikruik
- kruujen - kruiden
- kruujwaegen - kruitwagen
- kruukels - alikruiken
- kruupe - kruip
- kruupene - kruipen
- kule - kuil
- kuule - bed
- kuule - kuil
- kuusverrot - helemaal kapot
- kwaejoan - kwajongen
- laeje (ne) - laden
- laet ' n borste - laat hem maar
- laete - laat
- lêêgere schoole - basisschool
- lest - laatst
- leven - herrie
- lewaoi - herrie
- lief - lijf
- liene - lijn; draad
- lieste - lijst

- lisse - lus
- loai - rul
- loai zand - rul zand
- loape - loop
- loape (ne) - lopen
- loapt - loopt
- lombokkers - pelpinda's
- lombokkers - pinda's
- lombokkurs - pinda's
- lure - luier
- luuje - luiden
- luuze - luis
- maeger - mager
- maeke (ne) - maken
- maendag - maandag
- maene - maan
- maerrege - morgen
- maes - mens
- maessen - mensen
- maete - maat
- mao, benne - mand
- mar - maar
- mart - markt
- mauwen - kletsen
- Me goa naer strange - We gaan naar strand
- meeuwe - meeuw
- meissie - meisje
- mekaore - elkaar
- Menheerse - Middelharnis
- meugelijk - mogelijk
- meule - molen
- mi - met
- mien - mij
- mien - mijn
- mieterjaegene - plagen
- mis - mest
- mispit - mestput
- mo'je - moet je
- moewder - moeder
- moewe - moe
- morre - knoeien
- mort - knoeit
- mot - moet
- mun - we
- murg - gaar
- muste - muts
- muus - muis
- Mök (Overloons) - Kalf
- naedienke - nadenken
- naelde - naald
- naem - naam
- naer - naar
- neffen - naast

- negene - <!--0009-->9
- negene - negen
- nerreges - nergens
- netig - nijdig
- neusdoek - zakdoek
- nie - niet
- niejvers - nergens
- niepe - knippen
- nieptange - nijptang
- nikke - nek
- nikkestaert - windhoos
- nist - bed
- nist - nest
- noe - nu
- oage - oog
- oagen - ogen
- oak - ook
- of - af
- of doewe - af doen
- of'ulege - afgelegen
- of' eleverd - afgeleverd
- ofbluuve - afblijven
- oflevere - afleveren
- ofmaeke - afmaken
- ofsloa - afslaan
- ofslôô - afslaan
- ommeleege - beneden
- ongelok - ongeluk
- onger - onder
- onger - tijdens
- ongerzoek - onderzoek
- onstrant - brutaal
- onteluure - viezerik
- onwerschijnlijk - onwaarschijnlijk
- op' eborrege - opgeborgen
- opbreken - afbreken
- opmietere - wegwezen
- opoe - oma
- opree - schoonmaken, opruimen
- opsluute - opsluiten
- opsteppie - opstapje
- oudurp - oudedorp
- oudurper - oudedorper
- oudurps - oudedorps
- ouwerling - ouderling
- paelink - paling
- paerd - paard
- paers - paars
- paese - pasen
- pekelwagen - strooiauto
- penne - pen
- perbere - proberen
- perberende - probeerde

- pien in het hoot - hoofdpijn
- piene - pijn
- pienke - pink
- pik - kauwgom
- pit - put
- pit - vijver
- plaate - ooltgensplaat
- plakkaot - pooster
- plante - plant
- plekke - plaats
- plestiek (e) - plastic
- pliesie - politie
- pliesiemaesen - politiemensen
- poatertie - kriel aardappeltje
- pooke - buik
- poorte - poort
- proove - proeven
- prubeer - probeer
- puupe - pijp
- puus - poes
- Puût - Snotje
- puuten - kikkervisjes
- raem - raam
- raor - raar
- riejdt - rijdt
- rieje - rijden
- rieke - rijk
- rienk - ring
- rieve - hark
- rieve - harken
- rik - rug
- roak - rook
- roake - roken
- roakt - rookt
- roeg - ruw
- rogt - raakte
- rotte - rat
- ruimte - ruimte
- ruute - ruit
- saeme - samen
- schae - shade
- schaekele - schakelen
- schaele - schaal
- schaep - schaap
- schaerendieke - scharendijke
- schaerup - scherp
- schaesse - schaatsen
- schallebieter - meikever
- scheppie - schepje
- schere - schaar
- schieve - schijf
- schilderije - schilderij
- schoewe - schuw

- schoewen - schoenen
- schole - school
- schoppe - spade
- schore - trekken
- schorende - trok
- schotevisje - stekelbaarsje
- schraol - schraal
- schrief - schrijf
- schrieve - schrijven
- schuteltie - schoteltje
- schuttel - schotel
- schutteldoek - vaatdoek
- slachter - slager
- slaeperig - slaperig
- slange - slang
- sleeg - sloeg
- slieren - glijden
- slierende - glee
- sloa - slaan
- sloat - slaat
- sloewe - zwin
- sluus - sluis
- smaere - smeren
- smisse - smidse
- smoelsmid - tandarts
- smout - smeer
- snaereker - slijptol
- snee brôôd - boterham
- snieje - snijden
- snokke - rukken
- snolle - snoepen
- Snolle snee - Snolletje
- snoopie - snoepje
- soldaot - soldaat
- spêêst - spetert
- spêêze - spetteren
- spelle - speld
- spieje / rochele - spugen
- spinaozie - spinazie
- spinne - huishoudkast
- spinneragge - spinnenweb
- splisse - splits
- splisse (ne) - splitsen
- splissende - splitste
- staepel - stapel
- staert - staart
- step - stap
- stieng - stond
- stik - stuk
- Stikke borretje - Ontbijtbordjr
- stoa - sta
- stoa - staan
- stoat - staat

- straete - straat
- strange - strand
- strek - strak
- striedpie - smalle strook land
- stroa - stro
- suukere - suiker
- suukerpeen - suikerbieten
- taareve - tarwe
- taefel - tafel
- taefel anzette - tafel dekken
- taele - taal
- taerte - taart
- tange - tang
- taoj - taai
- taon - tanden
- tasse - tas
- teblett'n - tabletten
- teste - teil
- teste - teiltje
- thuuswachte - oppassen
- tied - tijd
- tieje - getij
- tieken - kuiken
- tiene - <!--0010-->10
- tonge - tong
- toutere - schommelen
- trapurgel - harmonium
- treefie - onderzetter
- tummere - timmeren
- tunne - ton
- turmien - vergiet
- twêê - <!--0002-->2
- twuufel - twijfel
- urgel - orgel
- uus - ons
- uut - uit
- uutdrinke - opdrinken
- uutmisse - uitmesten
- uutspraeken - uitspraken
- uutsteke - uitsteken
- uutsteppe - uitstappen
- vaege - vegen
- vaeke - slaap
- vaerbank - weegbrug
- vaereke - varken
- vaereve - verf
- vaereve - verven
- vaergeule - vaargeul
- vanaevend - vanavond
- vanof - vanaf
- vaorder - verder
- veint - man
- verbieganger - passant

- verhael - verhaal
- verinnewere - kapot maken
- verlierze - verliezen
- verstiere - versturen
- veugel - vogel
- veugels - vogels
- veugelwien - water
- veurhoad - voorste stuk akkerland
- vier - vuur
- viere - <!--0004-->4
- viere - vier
- vierwaerek - vuurwerk
- visruum - visruim
- visserieje - visserij
- vle weke - vorige week
- vleis - vlees
- Vlieg meschine - Vliegtuig
- vliegtuug - vliegtuig
- voader - vader
- voai - suf
- voajerek - sufferd
- voebal - voetbal
- volan - heel erg
- volges - volgens
- voorhoad - voorhoofd
- vrachtwaegen - vrachtwagen
- vriedag - vrijdag
- Vrome stamper - Terug traprem
- vromme - terug
- vromme stiere - terugsturen
- vrommekieker - achteruitkijkspiegel
- vrommestamper - achter uit trap rem
- vrouwe - vrouw
- vurke - vork
- vuulte - onkruid
- vuuve - <!--0005-->5
- vuuve - vijf
- waerek - werk
- waereke - werken
- waereld - wereld
- waerem - warm
- waeter - water
- waffere - wat voor een
- weer - waar
- weerom - waarom
- wegt - weg
- weig - weg
- weke - week
- weune - wonen
- weune - woon
- weunende - woonde
- weunende - woonden
- weunsdag - woensdag

- weunsdagaevend - woensdagavond
- weze - zijn
- wieje - wieden
- wiele - wij
- wiele bin ouwdurpers - wij zijn ouddorpers
- wier - werd
- wiere - werden
- wiesbreeuw - wenkbrauw
- woe - wilde
- wurm - worm
- Wuuf - Vrouw
- za 'k mar zaegge - zal ik maar zeggen
- zael - zadel
- zaele - zaal
- zaeterdag - zaterdag
- ze - zij
- zêêbaers - zeebaars
- zêêboamen - wier
- zeenen - zenuwen
- zeije - zeiden
- zeit - zeg
- zekel - sikkkel
- zelluf - zelf
- zesse - <!--0006-->6
- zesse - zes
- zeumere - zomer
- zevene - <!--0007-->7
- zevene - zeven
- zòas - zoals
- zochte - zacht
- zoete - zoet
- zompig - drassig
- zôô - zo
- zôôdahlik - straks
- zulver - zilver
- zunne - zon
- zunnebroome - zonnebloem
- zuud-holland - zuid-holland
- zuujelijk - zuidelijk
- zuunig - zuinig
- zwaene - zwaan
- zwaerever - zwerver
- zwêêre - zweer
- zweerte - zwoerd
- zwêête - zweten

handige kennis.